

# Jer

## Chapter 16

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וַיֹּאמֶר:	לֵאמֹר:	אֵלִי	יְהוָה	דָּבָר	וַיֹּאמֶר:	לֵאמֹר:	אֵלִי	יְהוָה	דָּבָר	וַיֹּאמֶר:	לֵאמֹר:
		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1697</a>					<a href="#">H1961</a>	

প্রভুর বার্তা আমার কাছে এসেছিলঃ

בְּמִקְומָה	בְּמִקְומָה	בְּמִקְומָה	בְּמִקְומָה	בְּמִקְומָה	בְּמִקְומָה	בְּמִקְומָה	בְּמִקְומָה	בְּמִקְומָה	בְּמִקְומָה	בְּמִקְומָה	בְּמִקְומָה
<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H1323</a>				<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0802</a>		<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H3808</a>

“যিরমিয় তুমি বিয়ঃ করতে পারবে না এখানে তোমার কোন সন্তান থাকবে না”

וְעַל-	הַזֹּה	בְּמִקְומָה	וְעַל-	הַבָּנוֹת	הַיּוֹלֶדֶת	בְּמִקְומָה	וְעַל-	הַבְּנִים	יְהוָה	אָמַר	כִּי-
<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H3205</a>	<a href="#">H1323</a>					<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>	

אָמַתִּים      הַיְלָדוֹת      אָוֹתָם      וְעַל-

אָבוֹתָם      הַמּוֹלְדִים      בָּאָרֶץ      הַזֹּאת:

[H2063](#)      [H0776](#)      [H0853](#)      [H3205](#)      [H0001](#)      [H0853](#)      [H3205](#)      [H0517](#)

যিহুদার ছেলেমেয়েদের সমন্বে প্রভু এগুলি বললেনঃ এবং সেই সমস্ত ছেলেমেয়েদের পিতা ও মাতার সমন্বে প্রভু যা বললেনঃ

יְהוָה	הָאָדָמָה	בְּנֵי	עַל-	לְדִמּוֹן	יְקַבְּרוּ	וְلֹא	יְסַפְּרוּ	לֹא	יְמִתָּה	תְּהִלָּאִים	מִמּוֹתִי
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0127</a>	<a href="#">H6440</a>		<a href="#">H1828</a>	<a href="#">H6912</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5594</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H8463</a>	<a href="#">H4463</a>

বং :      হার্দি-বার্দি :

[H0776](#)      [H0929](#)      [H8064](#)      [H5775](#)      [H3978](#)      [H5038](#)      [H1961](#)      [H3615](#)      [H7458](#)      [H2719](#)

“ঐ লোকগুলোর ভয়কর মৃত্যু আসবেঁ কেউ তাদের জন্য কান্দবে না তাদের জন্য কেউ চিতা জ্বালাবে না মৃতদেহগুলি বিশ্রার মতো ছড়িয়ঃ ছিটিয়ঃ পড়ে থাকবেঁ ওদের মৃত্যু ঘটবে একজন শক্র তরবারির আঘাতে অথবা তারা মারা যাবে অনাহারেঁ মৃতদেহগুলি শকুন এবং বন্য পশুদের খাদ্য হবেঁ”

וְאַل-	תְּনַדְּ	לְסִפְוֹד	וְאַל-	תְּלַדְּ	מִרְחָמָה	וְאַל-	בֵּית	אַל-	תְּבֹא	אַל-	יְהוָה
<a href="#">H5110</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H5594</a>		<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H4798</a>		<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>

হাত-      হাত-

[H0853](#)      [H0853](#)      [H3068](#)      [H5002](#)      [H2088](#)      [H0854](#)      [H7965](#)      [H0853](#)      [H0622](#)

হৰামিম:

সুতরাং প্রভু বললেনঃ “যিরমিয় কোন শ্বাস-বাড়ীতে যেও না তোমার তাদের জন্য দুঃখ প্রকাশ করার দরকার নেইঁ কারণ আমি আমার আশীর্বাদ ফিরিয়ে নিয়েছিঁ আমি যিহুদার লোকদের প্রতি দয়া দেখাব না আমি তাদের জন্য দুঃখও প্রকাশ করব না” এই হল প্রভুর বার্তাঁ

וְלֹא	וְלֹא	וְלֹא	וְלֹא	לֹהֶם	יִסְפְּרוּ	וְלֹא-	יִקְרָבוּ	לֹא	הַזֹּאת	בָּאָרֶץ	וְקַטְנִים	גָּדְלִים	וְמַתּוֹ	6
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1413</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H5594</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H6912</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H0776</a>				<a href="#">H4191</a>	

“যিন্দুর সাধারণ এবং গুরুত্বপূর্ণ মানুষ সকলেই মারা যাবে। কেউ তাদের শবদেহ করব দেবে না। কেউ কাঁদবেও না। কেউ তাদের জন্য শোক প্রকাশ করে মাথার চুল কামিয়ে ফেলবে না।

וְלֹא-	יִפְרָשֶׁוּ	לְהַם	עַל-	אַבְיוֹ	עַל-	אַמְּנוֹ:	לְנַחַתְּמוֹ	עַל-	אָבֶל	לְנַחַתְּמוֹ	מַת	וְלֹא-	יִשְׁקֹנוּ	אַוְתָּם	כָּוֹס	תְּנַחֲוִמִּים	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<a href="#">H8575</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8248</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4191</a>			<a href="#">H5162</a>	<a href="#">H0060</a>						<a href="#">H6536</a>	<a href="#">H3808</a>		
														<a href="#">H0517</a>	<a href="#">H0001</a>		

এন্দুরত লোকদের জন্য কেউ খাবার নিয়ে আসবে না। যে সমস্ত লোকরা তাদের অভিভাবকের মৃত্যুতে শোক করছে তাদের কোন ব্যক্তি আরাম দেবে না। যারা কাঁদবে তাদের জন্য পানীয় জলের ব্যবস্থা ও কেউ করে দেবে না।

ס	וילשנות:	לא כל	אותם	לשכט	תבוא	לא	משנה	יבית	8
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	<a href="#">H8354</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4960</a>		

“ঘিরমিয়া কোন উৎসব মুখৰ বাড়িতে ঘাবে না এবং সেই বাড়িতে কোন কিছু খেতেও বসবে না।

הזה	המיקום	מן	משבית	הגנו	ישריאל	אל-הַרִּי	אָלְהָרִי	צְבָאות	יְהִוָּה	אמר	לה	כִּי	9
H2088	H4725			H2009	H3478	H0430			H3068	H0559		H3541	
		כליה:	קוֹל	חַתּוֹ	קוֹל	שְׁמֹהָ	קוֹל	שְׁזוֹן	קוֹל	וַיְקִימֵיכֶם	לְעִינֵיכֶם		
			H3618	H2860	H8057		H8342		H3117				

প্রভু সর্বশক্তিমান ইয়ায়েলের ঈশ্বর এই কথাগুলি বললেন ‘খুব শীঘ্রই আমি সমস্ত আনন্দ কোলাহলের শব্দ বন্ধ করে দেব। একটি বিবাহ সভায় লোকেরা যে সব শৰ্পসমহ করে আমি সে সব বন্ধ করে দেব। তোমার জীবন কালেই এগুলি ঘটবে। আমি এই কাজগুলি দ্রুত করব।’

עַל	אָלָק	וְאַמְרוּ	הָאָלָה	תְּרֵבְרִים	כָּל-	אַת	הַזָּה	לְעֵם	תְּנִידָר	כִּי	וְהַזָּה	10	
—	H0413	H0559	H0428	H1697	H3605	H0853	H2088	—	H5046	—	H1961		
חַפְּזָה	וּמָה	עַזְוָנָה	וּמָה	הַזָּהָת	הַגְּדוֹלָה	הַרְעָה	כָּל-	אַת	עַלְיָנוּ	יְהֹוָה	דָּבָר	מָה	
—	H4100	H5771	H4100	H2063	—	—	H3605	H0853	—	H3068	H1696	H4100	
									אָלְהִינָּה:	לְיְהֹוָה	חַטָּאנוּ	אֲשֶׁר	
									H0430	H3068	H2398		

“ঘিরমিল যিন্দুর লোকদের তুমি এই কথাগুলি জানিয়ে দাও। তারা তোমাকে জিজ্ঞেস করবে ‘প্রভু কেন আমাদের সম্বন্ধে এই ভয়ঙ্কর কথাগুলি বলেছেন? আমরা কি অন্যায় করেছি? আমাদের প্রভু ঈশ্বরের বিরুদ্ধে আমরা কি পাপ করেছি?’

וְאָמַרְתָּ	אֶלְקָנִים	אֶתְרִי	וַיָּלֹכְךָ	יְהוָה	נָאָמָר	אָוֹתִי	אֶבְוֹתֵיכֶם	עָזְבוּ	אֲשֶׁרֶת	עַלְ	אֶלְיָהָם	וְאָמַרְתָּ	11
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0001</a>						<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	
						לֹא	שְׁמַרְוֹ:	עָזְבוּ	וְאָקִי	לְהַם	וַיַּעֲבֹרִים	אֶתְרִים	
						<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8451</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7812</a>	<a href="#">H5647</a>	<a href="#">H0312</a>

তখন তুমি এগুলি তাদের অবশ্যই বলবে॥ 'তোমাদের পূর্বপুরুষরা আমাকে ত্যাগ করেছিল বলেই তোমাদের জীবনে এসর ভয়ঙ্কর জিনিষ আসবে॥' এই হল প্রভুর বার্তা॥ 'তারা আমাকে ত্যাগ করে অন্য দেবতাদের সেবা করেছিল॥ তারা অন্য দেবতাদের পূজা করেছিল॥ তোমাদের পর্বপক্ষরা আমার বিধানকে অঙ্গীকার করে আমাকে তাগ করেছিল॥'

הָרָע	לְבָבוֹ	שְׁרָרוֹת	אַחֲרֵי	אִישׁ	הַלְּכִים	וְהַנְּכָם	מְאֻבּוֹתֵיכֶם	לְעֵשָׂות	תְּרֻעָתֶם	וְאֶתְמָם	לְבָלָתִי
		<a href="#">H8307</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0001</a>				<a href="#">H0413</a> <a href="#">H8085</a> <a href="#">H1115</a>

�िन्तु 토마රָא やه सब पाप काज करेह ता तोमादेर पूर्वपूरुषदेर पापकाज थेके अनेक खाराप॥ तोमरा एकछँयै॥ जेदी॥ तोमरा आमाके अमान्य करे या खुशी ताइ करेछौ॥

וְהַטְלִטִי	אַתְּכֶם	מַעַל	הָרָץ	הַזָּהָת	עַל-	אָשֶׁר	הָאָרֶץ	לֹא	יְדֻעָתֶם	אַתְּ	וְחַנִּינָה:
<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H0776</a>						<a href="#">H0853</a> <a href="#">H2904</a>
<a href="#">H2594</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3915</a>	<a href="#">H3119</a>	<a href="#">H0312</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H5647</a>		וְעַבְדָתָם

ताइ तोमादेर आमि एदेशेर बाइरे छुड़े फेलब॥ आमि तोमादेर जोर करे बिदेशे पाठाब॥ एमन एक देशे पाठाब या तोमादेर पूर्वपूरुषदेर ओ अचेना॥ सेखाने तोमरा अन्यान्य मूर्तिदेर सेवा करते पारबे॥ आमि तोमादेर कोन रकम साहाय्य करते याब ना॥'

לְכָנוּ	הַנְּהָרָה	יְמִים	בָּאָיִם	וְיַדְעָה	וְלֹא-	יְאָמֵר	עַזְבֵּר	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	מְאָרֶץ	מִצְרָיִם:	אָתְ-	הַעֲלָה	יְהֻנָּה	אָשֶׁר	אָת-	חַיִּים	בְּנֵי	אָמֵן	כְּ		
<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H2009</a>												<a href="#">H0853</a>	
																						<a href="#">H4714</a> <a href="#">H0776</a> <a href="#">H3478</a>

"लोकरा प्रतिशुति करो एवं बलो॥ 'प्रभुर अस्ति येमन निश्चित॥ यिनि आमादेर मिशर थेके बेर करे एनेछेन ॥' सेइ रकम निश्चितरापे॥ किन्तु समय एगियः आसछे॥" एই हल प्रभुर वार्ता॥ "यथन मानूष आर ऐ कथा बलवे ना॥'

הָאָרֶזֶת	אָשֶׁר	הַדִּיחָם	שָׁמָה	וְהַשְׁבָתִים	עַל-	אָדָמָתָם	אָשֶׁר	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	מְאָרֶץ	מִצְרָיִם:	אָת-	הַעֲלָה	יְהֻנָּה	אָשֶׁר	אָת-	חַיִִים	בְּנֵי	אָמֵן	כְּ	
<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0127</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H5080</a>	<a href="#">H0776</a>															

लोकरा तथन नतुन किछु बलवे॥ तारा बलवे॥ 'प्रभुर अस्ति येमन निश्चित यिनि आमादेर उत्तरेर देश थेके बार करे एनेछिलेन॥ सेइ रकम निश्चिततावे॥' तिनि तादेर नियः एसेछिलेन सेइ सब देशेर बाइरे थेके येखाने तादेर तिनि पाठियः छिलेन॥॥' केन तारा एकथा बलवे? कारण आमि इमायलीयदेर पूर्वपूरुषेर माटिते फिरियः आनवर॥'

गָּבָן	אַשְׁלָח	כָּנָן	וְאַחֲרֵי	וְרִגְיוֹם	וְאַחֲרֵי	יְהֻנָּה	וְאַמְּסָה	וְאַמְּסָה	רְכִים	רְכִים	לְדִינִים (לְדִינִים)	לְדִינִים (לְדִינִים)	שְׁלָתָה	שְׁלָתָה	गָּבָן	כְּ					
<a href="#">H7971</a>		<a href="#">H1770</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>		<a href="#">H1771</a>	<a href="#">H1728</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H2009</a>												
<a href="#">H5553</a>	<a href="#">H5357</a>	<a href="#">H1389</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H3605</a>							<a href="#">H6719</a>									

"खुब शीघ्रै आमि अनेक जेलेके एदेशे पाठाब" एই हल प्रभुर वार्ता॥ ऐ जेलेरा यिहुदार लोकदेर धरवे॥ तारपर आमि अनेक शिकारीके एदेशे पाठाब॥ तारा पाहाड़े॥ पर्वते॥ पाथरेर थाँजे येखाने यिहुदार लोकदेर देखते पावे॥ सेखाने तादेर शिकार करवे॥"

מִנְגָּר	עֲנוֹם	נְצָפָן	וְלֹאֶ	מְלֵבָנִי	נְסָתָרוֹ	לֹאֶ	רְרִכִּיחָם	כֶּלֶ	עַלְ	עִינִי	כִּי	17
H5048	H5771	H6845	H3808	H6440	H5641	H3808	H1870	H3605				

עִירָנִי:

তারা যা করে তার সবই আমি দেখতে পাচ্ছি যিন্দুর লোকরা যা করেছে তা আমার কাছে গোপন করা সম্ভব নয়। তাদের পাপ আমার কাছে অজানা নয়।

তাদের দুষ্ট কাজের জন্য আমি তাদের দ্বিগুণ পরিমাণ ফেরৎ দেব। তাদের প্রতিটি পাপের জন্য আমি তাদের দ্বিগুণ শাস্তি দেব। কারণ তারা আমার দেশকে অপবিত্র করে দিয়েছে। তারা তাদের ভয়ঙ্কর মৃত্তিদের দিয়ে আমার দেশকে অপবিত্র করে তুলেছে। আমি ঐ মৃত্তিদের ঘৃণা করি। সেই জন্য আমি তাদের সঙ্গে এরকম ব্যবহার করব।”

אָדָם	וַיִּאמֶר	אָרֶץ	מִאָפָסִיר	יָבֹאֵל	גּוֹיִם	אָלִיךְ	אָרָה	בְּנָוֹם	וְמַנוֹּסִי	וְמַעֲזִיזִי	עַזִּי	יְהֹוָה	19
H0389	H0559	H0776		H0935		H0413		H3117	H4498	H4581	H5797	H3068	
					מוֹעִילָה:	בָּם	וְאַיְזָן	הַכְּלָל				שָׁקָר	
						H3276		H0369	H1892	H0001	H5157	H8267	

প্ৰভু! আপনি আমাৰ শঙ্গি! আপনি আমাৰ রক্ষক! আপনি বিপদেৰ সময়ে আশ্রয় নেওয়াৰ জন্য এক নিৱাপদ জায়গা! পৃথিবীৰ সমস্ত দেশ আপনাৰ কাছে আসবে। তাৰা বলবে “আমাৰেৰ পিতাদেৰ দেশে ছিল মূর্তি! তাৰা ঐ সমস্ত অসাৰ মূর্তিৰেৰ পূজা কৰেছিল! কিন্তু ঐ মূর্তিৰা এতকুও সাহায্য কৰিন্নি!”

אֱלֹהִים	לֹא	וְהַמִּתְהָרֵךְ	אֱלֹהִים	אָדָם	לֹא	הַיְעָשָׂה	20
H0430	H3808	H1992	H0430	H0120	—	—	—

ମାନ୍ସ କି ତାର ନିଜେର ଜନ୍ୟ ପ୍ରକତ ଦେବତାକେ ତୈରୀ କରନ୍ତେ ପାରେ? ନା ତାରା ଶୁଦ୍ଧ ମୂର୍ତ୍ତି ବାନାତେ ପାରେ ॥ କିନ୍ତୁ ଏ ସବ ମୂର୍ତ୍ତିରେ ପ୍ରକତ ଦେବତା ନୟ ॥